



Erlangen, 27.09.2023

Circular 2023-10

Queridos socios y amigos,

Para expresarles nuestro agradecimiento, invitamos a nuestros ayudantes fieles a un asado a la cruz que realizamos el 3.09. en el parque de la Erba Villa. Salió espectacular! Pasamos un día argento súper lindo.

¡¡Muchísimas gracias a todos nuestros ayudantes!!

¡Un gran aplauso a los asadores, Wilfredo, Guillermo y Roberto!!

Invitamos a todos aquellos, que quieran colaborar de alguna forma en futuros eventos, que se comuniquen con la comisión directiva.

Todavía estamos muy emocionados por el hermoso concierto que nos brindaron los "Meistercelli von Nürnberg" bajo la dirección musical de Carlos Nozzi en la Matthäuskirche de Erlangen el 16.09. Estuvo sensacional!! Vean la excelente crítica publicada por el diario Erlanger Nachrichten en el adjunto. El viernes 29.09. se podrá escuchar el concierto nuevamente en la iglesia Sta. Martha en Nürnberg.

Para octubre le proponemos las siguientes actividades:

1) **8.10.2023 Visita guiada por Nürnberg medieval (en español)**

Cuándo nos encontramos?

El domingo 08.10.2023, a las 11 hs

Dónde? Frente a la entrada principal de la Frauenkirche en el Hauptmarkt, Nürnberg.

Rundschreiben 2023-10

Liebe Mitglieder und Freunde,

Um unseren treuen Helfern und Helferinnen unseren Dank auszudrücken haben wir sie zu einem Grill am Spieß eingeladen, der am 3.09. im Park der Erba Villa stattgefunden hat. Der Asado ist ausgezeichnet gelungen! Wir haben einen super schönen Tag verbracht, sehr argentinisch....

Vielen Dank an alle unsere Helfer und Helferinnen!! Ein Hoch auf unsere Grillmeister, Wilfredo, Guillermo und Roberto!!

Wir laden alle ein, die gerne bei zukünftigen Veranstaltungen mithelfen möchten, sich beim Vorstand zu melden.

Wir sind noch ganz begeistert vom wunderschönen Konzert, das uns „Die Meistercelli von Nürnberg“ unter der Leitung vom Musikdirektor Carlos Nozzi am 16.09. in der Matthäuskirche in Erlangen geboten haben. Es war super schön! Im Anhang findet Ihr die hervorragende Kritik vom Konzert, die die Erlanger Nachrichten veröffentlicht haben. Das Konzert findet am 29.09. nochmal in der Skt. Marthakirche in Nürnberg statt.

Für Oktober schlagen wir Euch folgende Veranstaltungen vor:

1) **8.10.2023 Führung durch das mittelalterliche Nürnberg (auf Spanisch)**

Wann treffen wir uns?

Am Sonntag, den 8.10.2023 um 11 Uhr

Wo? Vor der Frauenkirche am Hauptmarkt, Nürnberg



Los invitamos a recorrer una parte de la ciudad de Nürnberg y así seguir conociendo juntos la zona de Frankonia. La visita guiada será dada en español, de la mano de nuestros amigos de @hallonuremberg

Duración: 2:30 horas.

Costo: socios gratis, no socios 5€.

Almuerzo: a las 13:30 hs. en Wirtshaus Hütt'n, Bergstraße 20, 90403 Nürnberg.

Reservas: para tener una buena organización del evento es importante registrarse (aclarando si participan sólo de la visita guiada y del almuerzo o solo a una de las actividades), por mail antes del **5.10.2023** a:

info@centro-argentino-franken.de

¿Qué veremos?

Leyendas medievales con personajes como el diablo, el niño que hacía trampa y caballeros que volaban con sus caballos.

Fuentes de locura, de amor y de muerte: desde la fuente de los locos hasta la fuente de la vida conyugal

Wir laden Euch ein, die historische Altstadt von Nürnberg gemeinsam zu erkunden. Die Führung durch die mittelalterliche Stadt findet auf Spanisch mit unseren Freunden von @hallonuremberg statt.

Dauer: 2:30 h

Kosten: Mitglieder gratis, Nicht-Mitglieder 5€.

Mittagessen: um 13:30 Uhr im Wirtshaus Hütt'n, Bergstraße 20, 90403 Nürnberg.

Zur besseren Organisation bitten wir Euch um Anmeldung mit Angabe ob Ihr nur an der Führung oder auch beim Mittagessen teilnehmt. Bitte per Email bis zum 5.10.2023 an:

info@centro-argentino-franken.de

Was werden wir sehen?

Mittelalterliche Geschichten mit Gestalten, wie z.B. dem Teufel, dem Kind das schummelte und Ritter, die auf ihren Pferden fliegen konnten.

Brunnen des Wahnsinns, der Liebe und des Todes: vom Brunnen der Verrückten bis zum Brunnen des Ehelebens

Los oficios en la vida medieval: el librito de Mendel

El oficio menos deseado: el verdugo

El oficio más temido: la brujería

El muro de la ciudad y sus coordenadas

Weißgerbergasse: la callejuela más medieval de la ciudad.

¡Los esperamos!

2) 14.10.2023 Concierto de Rock Latino con "SURemberg"



¿Cuándo? 14.10.2023 A partir de las 20 horas

¿Dónde? Treffpunkt Roethelheimpark Schenkstr. 111, 91052 Erlangen

Es un gusto enorme poder anunciarles nuevamente una noche de rock con la conocida y querida banda de rock latino, SURemberg. Esta vez será en un lugar más amplio con todas las comodidades.

SURemberg es una banda que vió la luz hace más o menos una década en la ciudad de Nuremberg y está integrada por 4 componentes procedentes de diferentes nacionalidades (Chile, Colombia, Alemania y España). Entre las canciones que interpretan se encuentran temas

Die Berufe im mittelalterlichen Leben: die Bücher von Mendel

Der unbeliebteste Beruf: der Henker

Der gefürchtete Beruf: die Hexerei

Die Stadtmauer und ihre wichtigste Bauwerke

Weißgerbergasse: die älteste mittelalterliche Gasse der Stadt.

Wir freuen uns auf Euch!

2) 14.10.2023 Latino Rock-Konzert mit "SURemberg"



Wann? 14.10.2023 ab 20 Uhr

Wo? Treffpunkt Roethelheimpark Schenkstr. 111, 91052 Erlangen

Mit großer Freude kündigen wir Euch wieder einen lateinamerikanischen Rockabend mit der bekannten und beliebten Band SURemberg an. Diesmal findet die Veranstaltung im Treffpunkt Roethelheimpark statt, der ausreichend Platz für alle bietet.

SURemberg wurde vor ungefähr zehn Jahren in Nürnberg gegründet und setzt sich inzwischen aus 4 Bandmitgliedern zusammen, die ursprünglich aus Chile, Kolumbien, Deutschland und Spanien stammen. Zu dem reichhaltigen Repertoire der Band gehören neben eigenen Songs aber auch "Cover"



proprios así como “covers” de bandas de rock latino (Soda Stereo, Andrés Calamaro, Enanitos Verdes y otros artistas reconocidos).

Habrá empanadas, vino argentino y fernet con coca!

La entrada al evento es de 3 EUR para el público general y gratis para los socios del CAF.

Para una mejor organización les agradeceríamos un breve mensaje si participan, por mail a:

info@centro-argentino-franken.de

Los esperamos con muchas ganas de bailar!

Youtube Channel

<https://www.youtube.com/channel/UC-yn6Cb9c9Q4XFWt3qixJcA>

Soundcloud

<https://soundcloud.com/band-suremberg>

Los que vienen en transporte público:
Desde la estación de Erlangen hay que tomar el bus 293 en dirección a Sealdussiedlung/ Bruck y bajar en la parada Schenkstr.

Horario recomendado: 19:49 hs

Último regreso: 0:49 hs

A pie es media hora...

<https://www.vgn.de/verbindungen/>

3) **Anticipo para noviembre**

- **4.11.2023 Concierto de guitarras con el cuarteto InCrescendo de Buenos Aires**
En el Hallerhof en Buckenhof/ Erlangen
- **17.11.2023 Torneo de truco y Noche de Canasta**
En la Erba Villa/ Erlangen

von populären Latin-Rock-Bands wie z.B. Soda Stereo, Andrés Calamaro, Enanitos Verdes und anderen.

Es wird Empanadas, argentinischen Rotwein und Fernet mit Cola geben!

Der Eintritt beträgt 3 EUR, für Mitglieder des CAF ist er frei.

Zur besseren Organisation bitten wir Euch um eine kurze Nachricht per Email ob Ihr teilnehmt. Bitte an:

info@centro-argentino-franken.de

Wir freuen uns auf Euch mit viel Lust zum Tanzen!

Youtube Channel

<https://www.youtube.com/channel/UC-yn6Cb9c9Q4XFWt3qixJcA>

Soundcloud

<https://soundcloud.com/band-suremberg>

Für die, die mit dem ÖPNV kommen:
Vom Hauptbahnhof Erlangen fährt der Bus 293 in Richtung Sealdussiedlung/ Bruck bis Haltestelle Schenkstr.

Empfohlene Uhrzeit: 19:49 Uhr

Letzte Rückfahrt: 0:49 Uhr

Zu Fuß eine halbe Stunde...

<https://www.vgn.de/verbindungen/>

3) **Vorschau November**

- **4.11.2023 Gitarren Konzert mit dem Quartett InCrescendo aus Buenos Aires**
Im Hallerhof Buckenhof/ Erlangen
- **17.11.2023 Truco Turnier und Canasta Abend**
In der Erba Villa/ Erlangen



4) Otros eventos recomendados

- **29/09 Concierto de violonchelos Die Meistercelli von Nürnberg**
Iglesia St. Martha
Königstr. 79, 90402 Nürnberg
<https://www.meistercelli.de/>
- **14/10 Festival de Tango con el grupo A Puro Tango** con el show **Un Tango, tres Momentos**
Organizado por la escuela de tango Blanco y Negro en la ópera de Nürnberg

https://blancoynegrotango.de/btf23/?fbclid=IwAR1eKL0guRm2jFVhUR8NFvkJGiadSUtaYyegoLMULccOrr_KsgMPxTGLTcA

<https://www.staatstheater-nuernberg.de/spielplan-23-24/un-tango-tres-momentos/14-10-2023/2000>

Con cordiales saludos,
de la Comisión Directiva

Tomás Friebe
(Presidente)

Peter Ritter
(Vicepresidente)

Virginia García
(Secretaria)

4) Andere empfohlene Veranstaltungen

- **29/09 Cello Konzert Die Meistercelli von Nürnberg**
Kirche St. Martha
Königstr. 79, 90402 Nürnberg
<https://www.meistercelli.de/>
- **14/10 Tango Festival mit dem Ensemble "A Puro Tango"** mit der Show **"Un Tango, tres Momentos"**
Veranstaltet von der Tango Schule "Blanco y Negro" in der Oper von Nürnberg

https://blancoynegrotango.de/btf23/?fbclid=IwAR1eKL0guRm2jFVhUR8NFvkJGiadSUtaYyegoLMULccOrr_KsgMPxTGLTcA

<https://www.staatstheater-nuernberg.de/spielplan-23-24/un-tango-tres-momentos/14-10-2023/2000>

Mit herzlichen Grüßen
vom Vorstand